

Аннотация

Дисциплина «Автоматизированный перевод» входит в вариативную часть образовательной программы подготовки обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика» направленность «Теоретическая и прикладная лингвистика». Дисциплина реализуется кафедрой №63.

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника

общепрофессиональных компетенций:

ОПК-13 «способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач»;

профессиональных компетенций:

ПК-9 «владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода»,

ПК-10 «способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм»,

ПК-11 «способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе»,

ПК-19 «способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»,

ПК-22 «владение стандартными способами решения основных типов задач в области лингвистического обеспечения информационных и других прикладных систем».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлениями о современных лингвистических технологиях, использующихся при разработке систем автоматизированного перевода.

Задача курса – познакомить студентов с основными подходами к построению алгоритмов автоматизированного перевода, использующих правила и статистические методы, а также некоторыми конкретными реализациями этих алгоритмов в ведущих российских компаниях по разработке систем автоматизированного и машинного перевода.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *лекции, мастер-классы, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося, консультации.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа.

Язык обучения по дисциплине русский.